

Vranjanka

MH 3020

A dance from South Serbia

Here are the words to VRANJANKA:

FORMATION: Dancers in open circle, hands joined and held forward about shoulder height, arms curved (as if "holding a barrel".)

MEAS.

- 1 **STEP-LIFT-STEP.** Step to R with R ft, lift on it, and step with L ft, continuing to move to R.
- 2 Step on R ft, bending knee and facing a bit L, at same time placing L ft flat on floor slightly forward/L. Flex knees two more times for a total of three.
- 3 Step on L ft, bending knee and facing a bit R, at same time placing R ft flat on floor slightly forward/R. Flex knees two more times for a total of three.
- 4 Same as Measure 2.
- 5 Step on L ft in place, step on R ft beside and slightly behind L ft, then shift weight back onto L ft.

Remember that the dance has 5 measures, while the musical phrase is 4, so that you will only be starting the dance with the musical phrase at the end of each 20 measures.



Record and Dance Directions
copyright by Folk Dance House,
108 W 16 St. NYC. 10011.
Michael Herman, Director.

1. Šano dušo, Šano mori,) repeat
Otvori mi vrata,)
Otvori mi, Sano vrata,
Da ti dam dukata.

CHORUS

Oj, lele lele, izgore ze tebe,
Izgore mi, Sano, Srce za tebe.

2. Noć li hodi, divne Šano,) repeat
Ja si tuga bijem,)
Ubavinja tvoja, Šano,
Ne da mi da spijem.

PHONETIC:

1. SHAH-NO DOO SHO, SHAH-NO MORI
OAT-VO-REE MEE VRAHTAH
OAT-VO-REE MEE SHAH-NO VRAHTAH
DAH TEE DAM DOO-KAH-TAH

CHORUS

OY LEH-LEH LEH-LEH EEZ-GO-REH ZAH TEH-BEE
EEZ-GO-REH MEE SHAH-NO SRT-SEH ZAH TEH-BE

2. NOATCH LEE HO-DEE DEEV-NA SHAH-NO
YAH SEE TOO-GAH BEE-YEM
OO-BA-VEEN-YA TVOYA SHAH-NO
NEH DA MEE DA SPEE-YEM

(Translation: 1st verse, "Shana, my sweetheart open the door for me - I'll give you some ducats. Night is coming, Shana, and I'm afraid of it, because your beauty won't let me sleep.")

